

[Početna Stranica](#) > ... > [Pokretanje Sudskog Postupka](#) > [Gdje I Kako](#) > [Troškovi](#) > Studija slučaja 4. – trgovačko pravo – ugovor

Studija slučaja 4. – trgovačko pravo – ugovor

Troškovi u Mađarskoj

Troškovi alternativnog rješavanja sporova (ARS)

Analiza slučaja Alternativno rješavanje sporova(ARS)

	Postoji li takva mogućnost u ovakvoj vrsti predmeta?	Troškovi
Slučaj A	Da	Kako se dogovore stranke i izmiritelj. Svi koji su uključeni u novi postupak ili postupak koji je u tijeku mogu na sudu zatražiti mirenje, koje je besplatno.
Slučaj B	Da	Kako se dogovore stranke i izmiritelj. Svi koji su uključeni u novi postupak ili postupak koji je u tijeku mogu na sudu zatražiti mirenje, koje je besplatno.

Honorari odvjetnika, sudskog izvršitelja i stručnjaka

Analiza slučaja	Odvjetnik	Prosječni troškovi	Sudski izvršitelj	Stručnjak	Troškovi
	Je li pravno zastupanje obavezno?		Je li pravno zastupanje obavezno?	Mora li ga se pozvati?	
Slučaj A	Ne	Kako se dogovore stranka i odvjetnik.	Ne	Ne. Sud imenuje stručnjaka na zahtjev stranke koja izvodi dokaze, osim kada uzimanje dokaza zatraži po službenoj dužnosti. Bilo koja stranka može priložiti mišljenja privatnih stručnjaka.	Stručnjak u načelu određuje svoj honorar. Ako sud naredi uzimanje dokaza po službenoj dužnosti, honorar se utvrđuje u skladu s važećim mjerodavnim propisima.

Slučaj B 1952.).	Da. Opći su sudovi nadležni donositi presude u zahtjevima povezanim s međunarodnim sporazumima o prijevozu i otpremi robe (članak 23. stavak 1. točka (d) Zakona III. od 1952. o građanskom postupku), a pravno je zastupanje obvezno u svim fazama postupka u prvostupanjskoj nadležnosti općih sudova, kao i tijekom žalbi, osim ako je predmet obuhvaćen klauzulom o isključenju (članak 73.A stavak 1. točka (b) Zakona III. od 1952.).	Kako se dogovore stranka i odvjetnik.	Ne	Ne. Sud imenuje stručnjaka na zahtjev stranke koja izvodi dokaze, osim kada uzimanje dokaza zatraži po službenoj dužnosti. Bilo koja stranka može priložiti mišljenja privatnih stručnjaka.	Stručnjak određuje svoj honorar. Ako sud naredi uzimanje dokaza po službenoj dužnosti, honorar se utvrđuje u skladu s važećim mjerodavnim propisima.

Naknada troškova svjedoka

Analiza slučaja	Naknada troškova svjedoka	
	Imaju li svjedoci pravo na naknadu troškova?	Troškovi
Slučaj A	Da	Naknada troškova svjedoka utvrđuje se zakonom. Svjedoci imaju pravo na naknadu troškova putovanja, smještaja i boravka te naknadu za razdoblje izbivanja s posla.
Slučaj B	Da	Naknada troškova svjedoka utvrđuje se zakonom. Svjedoci imaju pravo na naknadu troškova putovanja, smještaja i boravka te naknadu za razdoblje izbivanja s posla.

Troškovi pravne pomoći

Analiza slučaja	Pravna pomoć
	Kada i pod kojim uvjetima se primjenjuje?
Slučaj A	Gospodarski subjekti nemaju pravo na pravnu pomoć.
Slučaj B	Gospodarski subjekti nemaju pravo na pravnu pomoć.

Troškovi pismenog i usmenog prevođenja

Analiza slučaja	Pismeno prevođenje	Usmeno prevođenje
	Kada i pod kojim uvjetima se zahtijeva? Približni troškovi	Kada i pod kojim uvjetima se zahtijeva? Približni troškovi

Ako stranka ne govori ili ne razumije Slučaj A mađarski.	Prevoditelj određuje honorar. Honorar se računa na temelju broja slovnih mjesta (otprilike 5 HUF po slovnom mjestu), roka i izvornog jezika. Troškove prevođenja nastale u vezi s dokazima i podnescima koje su podnijele stranke koje imaju pravo na uporabu svog materinskog, regionalnog ili manjinskog jezika tijekom građanskog postupka u njihovo ime unaprijed plaća država. Ti su troškovi dakle uređeni odredbama o naknadi pravnih troškova.	Ako stranka ne govori ili ne razumije mađarski.	Usmeni prevoditelj određuje honorar. Iznos honorara po satu ovisi o korištenom jeziku. Otprilike 10 000 do 12 000 HUF po satu. Država snosi ili unaprijed plaća honorare usmenog prevoditelja u slučajevima u kojima je obvezno usmeno prevođenje propisano zakonom.
Ako stranka ne govori ili ne razumije Slučaj B mađarski.	Prevoditelj određuje honorar. Honorar se računa na temelju broja slovnih mjesta (otprilike 5 HUF po slovnom mjestu), roka i izvornog jezika. Troškove prevođenja nastale u vezi s dokazima i podnescima koje su podnijele stranke koje imaju pravo na uporabu svog materinskog, regionalnog ili manjinskog jezika tijekom građanskog postupka u njihovo ime unaprijed plaća država. Ti su troškovi dakle uređeni odredbama o naknadi pravnih troškova.	Ako stranka ne govori ili ne razumije mađarski.	Usmeni prevoditelj određuje honorar. Iznos honorara po satu ovisi o korištenom jeziku. Otprilike 10 000 do 12 000 HUF po satu. Država snosi ili unaprijed plaća honorare usmenog prevoditelja u slučajevima u kojima je obvezno usmeno prevođenje propisano zakonom.

Posljednji put ažurirano: 16/05/2013

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.